



LE CENTRE D'EXCELLENCE
sur les systèmes ESEC

CENTRE OF EXCELLENCE
for CRVS Systems

Mobiliser les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC) dans les **contextes de conflit, d'urgence et de fragilité**

APERÇU



La présente étude de cas est une partie intégrante d'un ensemble plus vaste de travaux. Le *Recueil de bonnes pratiques : Mobiliser les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC) dans les contextes de conflit, d'urgence et de fragilité* a été élaboré par le Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil en partenariat avec Open Data Watch.

Publié par le Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil.

C.P. 8500
Ottawa (Ontario) Canada
K1G 3H9
esec@crdi.ca
www.systemesESEC.ca

© Centre de recherches pour le développement international, 2021

La recherche présentée dans cette publication a été réalisée avec l'aide financière et technique du Centre d'excellence sur les systèmes ESEC. Hébergée au Centre de recherches pour le développement international (CRDI), elle est financée conjointement par Affaires mondiales Canada et le CRDI. Les opinions qui y sont exprimées ne représentent pas nécessairement celles d'Affaires mondiales Canada, du CRDI ou du Conseil des gouverneurs de ce dernier.

La présente version française a été traduite à partir de la version originale en anglais du document.

REMERCIEMENTS

Ce travail a été mis au point par le Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC), en partenariat avec Open Data Watch. Le projet a été conçu et lancé par Irina Dincu et Nomthandazo Malambo, et mené à bien avec Deirdre Appel et Shaida Badiée d'Open Data Watch. Parmi les membres de l'équipe qui ont également accordé leur temps et leur expertise figurent Elettra Baldi, Kristin Corbett, Holly Laurenzio, Heidi Monk et Amelia Pittman.

Nous tenons à remercier Irina Dincu pour avoir dirigé la partie technique de ce travail, de sa conception à la révision technique des articles. Nous remercions également Ann Livingston et Lois Park pour leur soutien à la révision technique, leurs conseils et leur contribution stratégique tout au long du processus. Nous remercions Montasser Kamal et Nomthandazo Malambo pour leurs révisions techniques.

Nous sommes redevables aux auteurs qui ont rédigé les articles présentés dans ce recueil : Carla AbouZahr, Gustavo Pedroso de Lima Brusse, Raquel Chrispino, Martin Clutterbuck, Irina Dincu, Carah Figueroa, Flávio H. M. de A. Freire, Carmen Sant Fruchtmann, Marcos R. Gonzaga, Vicente Andres Taiano Gonzalez, Lauren Harrison, Eunkoo Lee, Seokmin Lee, Benueel Lenge, Everton E. C. Lima, Christine Linhart, Laura Monzón Llamas, Cláudio Machado, Vinicius Souza Maia, Gloria Mathenge, Jeff Montgomery, Srdjan Mrkić, Daniel Cobos Muñoz, Bernardo L. Queiroz, Tanja Brøndsted Sejersen, Joemela Simeon, Anna Socha, Liliana Suchodolska, Ana Janet Sunga et Alexandre Trece.

Enfin, nous souhaitons remercier H3 Creative Design pour sa contribution à la conception et à la mise en page, et Plainly Speaking pour son précieux travail d'édition.



Mobiliser les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC) dans les **contextes de conflit, d'urgence et de fragilité**

APERÇU

INTRODUCTION

Les deux premières décennies du XXI^e siècle ont connu une augmentation significative du nombre de crises et de situations d'urgence dues aux conflits, au climat et aux maladies. Aujourd'hui, alors que nous continuons à vivre avec la pandémie de COVID-19, aucun pays ni aucun système statistique n'a été épargné. Malgré les difficultés, la vie dans les conflits, les situations d'urgence et les situations fragiles se poursuit – les gens naissent, se marient, divorcent et meurent. Dans ces contextes, l'enregistrement des faits d'état civil et l'identification sont d'une importance vitale, même si ces systèmes sont soumis à des contraintes importantes. Les risques auxquels sont confrontées les personnes dans des situations de conflit, d'urgence et de fragilité pourraient affaiblir ou détruire des archives et des systèmes entiers d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC). Cela empêcherait les personnes d'accéder aux services de base garantis par les droits fondamentaux – le droit à une identité, le droit à un nom, etc. L'accès à ces services est essentiel; les gens en dépendent pour tout, de l'aide humanitaire aux soins de santé, en passant par l'éducation et la formation professionnelle.

Les conflits et les catastrophes naturelles constituent un risque de destruction massive des archives d'identification, comme la Côte d'Ivoire en a connu pendant sa guerre civile.¹ Ce risque est aggravé par le fait que, dans ces situations de crise, les systèmes ESEC sont souvent les derniers sur la liste des priorités des décideurs politiques, ce qui met en danger l'information et les droits de générations entières. Par exemple, dans le cas où un couple syrien n'aurait pas d'enregistrement de mariage, le décès du mari pendant le conflit et la fuite de la femme enceinte empêcheraient la femme d'enregistrer les enfants nés de ce mariage auprès des autorités syriennes. Dans de nombreux contextes comme celui-ci, une mère seule ne peut pas enregistrer l'enfant ou transmettre sa nationalité, ce qui empêche l'enfant d'acquérir sa nationalité plus tard et complique davantage son éventuel retour en Syrie.

Le XXI^e siècle a également vu les effets des changements climatiques frapper les pays les plus vulnérables aux phénomènes météorologiques extrêmes. En particulier, les petits pays insulaires sont confrontés à un risque très réel de disparition. Même dans des circonstances moins dramatiques, les registres risquent de disparaître si une

1 Banque mondiale. 2016. ID4D Country Diagnostic : Côte d'Ivoire. id4d.worldbank.org/sites/id4d.worldbank.org/files/2018-04/Cote%20d%27Ivoire_ID4D_Diagnostic_Web040618.pdf

catastrophe naturelle se produit, ce qui rend difficiles l'estimation des décès et l'atténuation des conséquences de ces catastrophes. Dans toutes ces situations, il est essentiel que les gouvernements mettent en place de solides plans de réduction des risques de catastrophe qui protègent les registres d'état civil. La protection des systèmes ESEC doit faire partie des plans d'atténuation et d'adaptation aux changements climatiques de chaque pays afin de garantir que les catastrophes naturelles ne laissent pas plusieurs générations sans accès aux droits et aux services.

Les données sont également essentielles pour les interventions d'urgence. Des données précises et opportunes aident les gouvernements et les parties prenantes telles que les ONG et les donateurs étrangers à fournir efficacement des services et de l'aide à la suite d'une urgence telle que la COVID-19. Les données contribuent également à renforcer la gouvernance dans les milieux fragiles et à protéger les personnes les plus vulnérables. Comme l'a indiqué le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), la crise de la COVID-19 a un impact socio-économique sans précédent sur les populations du monde entier. Les populations vulnérables, telles que les personnes déplacées de force et les apatrides, sont encore plus durement touchées. Bien qu'un tableau complet reste à établir, le HCR estime que le nombre de personnes déplacées de force dans le monde a dépassé 80 millions à la mi-2020; le nombre de réfugiés est passé à 23,6 millions.² Même avant la pandémie, les personnes déplacées et les apatrides se battaient pour obtenir une identité juridique et un permis de travail, et pour avoir accès à l'emploi formel et à des filets de sécurité sociale. En particulier, les réfugiés faisaient face (et font toujours face) à des obstacles juridiques et pratiques supplémentaires aux droits et services de base. Les données d'ESEC sont essentielles pour guider les décideurs politiques

lorsqu'ils traitent des crises humanitaires, répondent à des situations d'urgence et prennent en charge une population déplacée. Associées à la sensibilisation à l'échelle locale, les décisions fondées sur des données peuvent réduire la violence à l'encontre des groupes vulnérables et améliorer l'accès aux services.

Malgré leurs promesses, les systèmes ESEC restent souvent sous-développés et sous-financés dans des contextes fragiles. Combler ces lacunes et inscrire l'ESEC au programme de lutte contre la fragilité est une étape essentielle de la Décennie d'action.

PRÉSENTATION DU RECUEIL DE PRATIQUES

Depuis 2016, le Centre d'excellence sur les systèmes ESEC travaille avec des pays du monde entier pour renforcer et améliorer leurs systèmes ESEC. Outre l'assistance technique et le soutien qu'il apporte à ses partenaires, le Centre a été un vecteur reconnu à l'échelle mondiale, rassemblant un large éventail d'acteurs travaillant dans ce domaine pour discuter, débattre et faire des progrès. En février 2018, le Centre, en partenariat avec l'Organisation mondiale de la Santé et l'UNICEF, a co-organisé la première réunion mondiale sur les systèmes ESEC, intitulée « Rendre l'invisible visible : les systèmes ESEC comme base pour réaliser le plan d'action d'égalité des sexes de 2030 », à Ottawa.

Deux ans plus tard, en février 2020, le Centre, Open Data Watch et le Fonds des Nations unies pour la population ont organisé une autre conférence – ConVERGE : Relier les systèmes d'état civil et statistiques vitales et l'égalité des sexes. Les discussions de deux jours ont mis en évidence des thèmes semblables à ceux examinés lors de la conférence de 2018 et ont souligné la nécessité d'explorer plus précisément les systèmes ESEC dans les contextes de conflit,

2 HCNUR. 2021. Refugee Data Finder. unhcr.org/refugee-statistics

d'urgence et de fragilité. Même si le besoin de recherche sur les pratiques efficaces d'ESEC dans les situations de conflit, d'urgence et de fragilité existe, la base de données probantes reste très limitée.

Le Centre d'excellence mène des efforts pour documenter une série de pratiques dans ce domaine et les partager avec l'ensemble de la communauté dans un recueil. L'objectif est de faire progresser le dialogue sur la mise en place de systèmes ESEC efficaces dans les situations de conflit, d'urgence et de fragilité, et de contribuer ainsi à ne laisser personne de côté. Le résultat de cet effort est une série de 12 documents, dont le présent aperçu, commandés par divers experts tels que des officiers de l'état civil, des praticiens et des chercheurs. La série d'études de cas et d'exemples concrets du recueil s'adresse à un large public :

- les universitaires ayant des connaissances scientifiques dans le domaine et qui souhaitent découvrir les lacunes de nos connaissances sur le thème des systèmes ESEC dans les situations de conflit, d'urgence et de fragilité;
- la Commission de statistique de l'ONU et les organismes de normalisation cherchant à comprendre comment les normes internationales peuvent mieux répondre aux besoins dans les situations d'urgence;
- les organismes gouvernementaux, les bureaux nationaux de statistique et les officiers de l'état civil s'efforçant d'améliorer leurs systèmes ESEC et d'apprendre des pays qui se sont attaqués à des questions similaires;

- les organisations s'occupant des réfugiés, telles que le HCR, l'Office de secours et de travaux des Nations Unies, le Comité international de secours et la Women's Refugee Commission, afin qu'elles puissent mieux hiérarchiser les efforts et comprendre les obstacles auxquels les réfugiés sont confrontés pour obtenir des documents;
- les organismes de financement et les organismes philanthropiques, afin qu'ils puissent reconnaître le manque de capacité des pays à fournir des systèmes ESEC et soutenir financièrement les efforts visant à renforcer ces systèmes.

Les urgences sur lesquelles les documents se concentrent sont notamment les suivantes :

- les systèmes ESEC dans le contexte de la réaction aux catastrophes naturelles;
- les systèmes ESEC servant de garantie pour l'égalité des sexes pendant un conflit;
- protéger les droits des réfugiés et des migrants;
- assurer un enregistrement correct des décès pour tous;
- lutter contre la COVID-19.

Le recueil commence par quatre documents qui donnent un aperçu de la situation de l'ESEC dans le contexte de ces sujets. Les sept autres documents présentent des études de cas sur le Brésil, l'Équateur, la Nouvelle-Zélande, la Corée du Sud, la Syrie et l'Iraq, et le Vanuatu. Vous trouverez ci-dessous une liste complète des documents et leurs résumés.



Photo : Dominic Chavez / Banque mondiale

CRÉER DES SYSTÈMES ESEC RÉSISTANTS : LEÇONS TIRÉES DE LA PANDÉMIE DE COVID-19 ET AUTRES SITUATIONS D'URGENCE

Par Carmen Sant Fruchtmann, Anna Socha,
Laura Monzón Llamas, Carla AbouZahr,
Irina Dincu et Daniel Cobos Muñoz

Disponible en anglais et en français

Comme d'autres situations d'urgence avant elle, la pandémie de COVID-19 souligne l'importance de systèmes ESEC fiables et opportuns pour les décideurs politiques et les personnes. Ce document examine le rôle des systèmes ESEC avant, pendant et après une situation d'urgence. Il utilise des exemples tirés de la crise de COVID-19 actuelle et de situations d'urgence précédentes, telles que les catastrophes naturelles et l'épidémie d'Ebola. S'appuyant sur la documentation relative aux systèmes de santé résilients, combinée aux leçons tirées et aux expériences des systèmes ESEC en situation de stress, le document propose le Cadre pour des systèmes ESEC résistants, qui reprend sept compétences pour des systèmes ESEC résistants : intégré, réactif, agile, efficace, essentiel, inclusif et robuste. Ce cadre vise à fournir un terrain d'entente aux praticiens et aux responsables de la mise en œuvre des systèmes ESEC afin de créer les bases de systèmes ESEC résistants.

ÉTAT CIVIL : MAINTIEN DES NORMES INTERNATIONALES DANS LES SITUATIONS D'URGENCE

Par Srdjan Mrkić

Disponible en anglais et en français

Un système d'enregistrement des faits d'état civil comprend tous les cadres institutionnels, juridiques et techniques nécessaires pour exécuter les fonctions d'enregistrement d'une manière techniquement viable, coordonnée et normalisée, dans l'ensemble du pays, compte tenu des particularités socioculturelles de celui-ci. L'entreprise la plus cruciale à la suite de la pandémie de COVID-19 a été de faciliter l'enregistrement universel de tous les faits d'état civil survenant dans un pays. Ce document constate que pour que l'enregistrement des faits d'état civil fonctionne pendant la pandémie de COVID-19 et pour garantir le respect des normes internationales en matière d'enregistrement des faits d'état civil, il faut en priorité numériser et informatiser le système et la structure de l'état civil. Il s'avère que c'est le seul facteur qui ait permis d'atténuer les répercussions de la pandémie et de garantir que l'enregistrement des faits d'état civil soit fermement ancré dans le modèle de gestion de l'identité juridique que l'Organisation des Nations Unies appelle tous ses États membres à mettre en œuvre d'ici 2030.

EN L'ABSENCE DE SYSTÈMES ESEC, COMMENT RECENSER ET ENREGISTRER LES DÉCÈS DANS LES CONTEXTES DE CONFLIT OU D'URGENCE OU DANS LES MILIEUX FRAGILES?

Par Carla AbouZahr, Laura Monzón Llamas, Carmen Sant Fruchtmán et Daniel Cobos Muñoz

Disponible en anglais et en français

Les dernières années ont été marquées par des déplacements importants de populations fuyant la guerre, les conflits civils, les catastrophes et les situations d'urgence pour trouver une vie meilleure ailleurs. Nous examinons le rôle des systèmes ESEC pendant les crises liées aux conflits, aux migrations, aux catastrophes et aux urgences sanitaires. Il sera tout particulièrement question du recensement et de l'enregistrement des décès et des causes de décès dans de telles circonstances. Ces activités, essentielles pour la santé publique, facilitent la planification et la prestation des services de soins de santé aux personnes touchées. Elles sont également d'une importance fondamentale pour les personnes et les familles, car l'enregistrement des faits d'état civil fournit une documentation juridique sur l'identité, l'état civil et les liens de parenté, ainsi que la preuve de la survenance de ces faits. Souvent négligés, les documents juridiques attestant le décès d'une personne revêtent une importance particulière pour les membres survivants de la famille. Ces documents fournissent la preuve d'un changement d'état civil et autorisent un conjoint survivant à se remarier, à revendiquer la nationalité par filiation et à avoir accès aux biens, aux prestations et aux indemnités, ainsi qu'à exercer ses droits à l'héritage. Le présent document présente les principales lacunes des mesures internationales prises pour enregistrer et comptabiliser les décès. Il s'intéresse également à la façon dont la saisie des renseignements sur les décès et la remise, aux membres survivants de la famille, des données et des certificats de décès nécessaires

peuvent contribuer à améliorer la résilience des institutions et de la société, à favoriser un relèvement post-crise et à ouvrir la voie à la stabilité à l'issue d'une catastrophe et d'un conflit.

APPLIQUER UNE « OPTIQUE SYSTÉMIQUE » : ESEC ET FRAGILITÉ À L'ÈRE NUMÉRIQUE

Par Lauren Harrison et Liliana Suchodolska

Disponible en anglais et en français

Les systèmes ESEC sont essentiels pour soutenir le développement institutionnel, la responsabilité et la conception de politiques efficaces. Pour cette raison, ils représentent un investissement stratégique dans le développement à long terme des États fragiles et touchés par des conflits. Les technologies, outils et sources de données émergents de l'ère numérique ont créé de nouvelles possibilités pour créer et renforcer les systèmes ESEC dans ces contextes tout en amplifiant les défis en matière de confidentialité et de gouvernance des données. Ce document s'appuie sur les 20 ans d'expérience de PARIS21 dans les pays à faible et moyen revenu pour analyser les obstacles au développement des systèmes ESEC dans les États fragiles et touchés par des conflits, et les stratégies pour les surmonter. Grâce à une évaluation des capacités et du financement, le document incite à mettre à nouveau l'accent sur les approches systémiques de l'ESEC pour faire progresser l'inclusion et la participation dans les situations de crise et de fragilité.



Photo : Dominic Chavez / Banque mondiale

AUTRES SOURCES D'INFORMATION SUR LES DÉCÈS AU BRÉSIL DANS LE CONTEXTE DE LA PANDÉMIE DE COVID-19

Par Everton E. C. Lima, Marcos R. Gonzaga, Flávio H. M. de A. Freire et Bernardo L. Queiroz

Disponible en anglais, en français et en portugais

Les défis en matière de santé et de développement des prochaines décennies ne peuvent être relevés efficacement sans données fiables sur les naissances, les décès et les causes de décès. Seul un système complet d'enregistrement et de statistiques de l'état civil peut offrir cela. Ce document constate que même avec des améliorations significatives dans la collecte et la précision des données sur les décès au Brésil au cours des 40 dernières années, il est encore nécessaire de développer des recherches qui présentent des données probantes sur les stratégies les plus efficaces pour la collecte des registres et des statistiques d'état civil, et dans quels contextes. Les auteurs soulignent qu'un problème récurrent qui compromet la rapidité des études épidémiologiques et démographiques est lié au rythme de diffusion des données du système d'information sur la mortalité. Les recherches suggèrent que le ministère de la Santé devrait créer un double flux d'information. Cela permettrait de garantir que les données non vérifiées et non corrigées sur les décès sont mises immédiatement à la disposition des gestionnaires et des chercheurs dans le domaine de la santé et que les données vérifiées sur les décès sont mises à disposition plus tard, après que la qualité de l'information a été analysée.

ENTERREMENT DE PERSONNES NON IDENTIFIÉES À RIO DE JANEIRO : LA DISPARITION DE PERSONNES DANS LA BUREAUCRATIE DE L'ÉTAT

Par Alexandre Trece, Cláudio Machado et Raquel Chrispino

Disponible en anglais, en français et en portugais

Cet article traite de la question des décès de personnes non identifiées à Rio de Janeiro à partir des observations des auteurs en tant que professionnels, membres de comités nationaux et étatiques, donc directement responsables de la mise en œuvre des mesures visant à lutter contre ce problème. L'article est divisé en quatre parties :

- la première partie contextualise la question du décès de personnes non identifiées en tant que problème de politique publique et présente les principaux éléments de l'organisation du système d'enregistrement des faits d'état civil et d'identité;
- ensuite, les cas de décès de personnes non identifiées dans le système de santé, l'assistance sociale, ceux résultant d'un crime, les détenus du système pénitentiaire et les victimes de milices urbaines sont décrits;
- les mesures prises jusqu'à présent pour corriger ce problème sont présentées, en mettant l'accent sur la révision des règlements et du processus d'identification au moment du décès; et
- la dernière partie se termine par la présentation de recommandations qui peuvent contribuer à atténuer le problème à Rio de Janeiro et à l'échelle nationale.

STRATÉGIES POUR AFFRONTER LES DÉFIS IMPOSÉS PAR LA COVID-19 AU SERVICE D'ÉTAT CIVIL EN ÉQUATEUR

Par Vicente Andres Taiano Gonzalez,
Gustavo Pedroso de Lima Brusse et
Vinicius Souza Maia

Disponible en anglais, en français et en espagnol

Au début, l'Équateur a été l'un des pays les plus touchés par la COVID-19 en Amérique du Sud. Il y avait une forte concentration de cas dans la ville de Guayaquil, dans la province de Guayas. La situation d'urgence provoquée par la pandémie a directement influé sur les principes de base qui sous-tendent le système ESEC du pays, tels que son rôle statistique (enregistrement permanent des données) et son rôle social (garantir l'accès aux droits fondamentaux de la personne). Plus précisément, la nécessité de l'éloignement social remet en question la capacité des gens à enregistrer les naissances, les décès, les mariages et les divorces, ce qui accroît les obstacles socio-économiques, culturels et géographiques existants. Ce document présente la nouvelle réponse du système ESEC de l'Équateur à la pandémie depuis mars 2020. Il met en lumière les principales stratégies mises en place pour garantir le bon déroulement des opérations afin que les gens puissent continuer à enregistrer les faits d'état civil pendant l'urgence sanitaire. Parmi les principales mesures figurent des processus à moyen et long terme : il s'agit notamment de moderniser le système d'enregistrement des faits d'état civil, de créer une stratégie d'équipes mobiles et d'utiliser le système d'enregistrement en ligne des statistiques de l'état civil. Des mesures d'urgence à court terme ont également été prises, telles que la coordination de l'intégration des unités hospitalières, l'utilisation d'une stratégie de prestation de services à code de couleurs, l'ajustement des horaires de travail, l'ouverture de nouveaux bureaux, la mise à disposition d'un bureau de service en ligne par l'entremise du bureau virtuel et la mise à jour quotidienne des données.



Photo : Josiah Farrow / Pexels

POURSUIVRE L'ENREGISTREMENT DES FAITS D'ÉTAT CIVIL EN NOUVELLE-ZÉLANDE AU TEMPS DE LA COVID-19

Par Jeff Montgomery

Disponible en anglais et en français

Ce document donne un aperçu de la réponse du gouvernement néo-zélandais à la crise de la COVID-19 du point de vue de l'enregistrement des faits d'état civil. Il examine les initiatives prises par le gouvernement pour réduire les effets de la pandémie sur les services de santé et d'enregistrement des faits d'état civil. Il met également l'accent sur les avantages à long terme des mesures d'urgence mises en place au début de la crise. Il a été rédigé à partir de la présentation donnée à l'occasion de l'Asia-Pacific Stats Café Series : Réponses des systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil de l'Asie et du Pacifique à la crise de la COVID-19.



Photo : Ketut Subiyanto / Pexels

LE RÔLE D'UN SYSTÈME ESEC DANS L'ESTIMATION DE LA SURMORTALITÉ LIÉE À LA COVID-19 EN CORÉE DU SUD

Par Eunkoo Lee, Seokmin Lee et Tanja Brøndsted Sejersen

Disponible en anglais et en français

Dans des situations comme la pandémie actuelle, les décès peuvent être directement et indirectement liés à la COVID-19. Des personnes peuvent succomber au virus, mais d'autres décès résulteront d'un manque de ressources médicales alors que ces dernières sont résolument orientées vers la réponse à la pandémie. Pour éclairer la réponse à la pandémie, les auteurs de ce document analysent conjointement la surmortalité attribuée à la COVID-19 par la Korea Disease Control and Prevention Agency, qui dirige la réponse à la COVID-19, et par Statistics Korea (KOSTAT), qui gère l'ESEC en République de Corée. Ce document laisse entendre qu'il peut être utile de calculer la surmortalité pour estimer le niveau de mortalité en supprimant les incertitudes liées à la COVID-19.

DOCUMENTER LA VIE ET LA MORT LORS DE CONFLITS : LE VÉCU DES FEMMES EN SYRIE ET EN IRAQ

Par Martin Clutterbuck

Disponible en anglais et en français

Ce document se concentre sur les expériences des femmes dans deux pays récemment ravagés par de longs conflits : l'Iraq et la Syrie. Les conflits qui ont débuté en Syrie en 2011 et en Iraq en 2014 ont exercé une pression considérable sur la capacité des familles à enregistrer les faits d'état civil et à les faire certifier. Les femmes sont particulièrement touchées, car elles ont souvent perdu leur conjoint pendant les combats, et le soutien familial et la contribution aux revenus sont alors réduits. Ces femmes doivent prouver l'endroit où se trouve leur mari disparu ou son identité (ou les deux) pour obtenir la nationalité et une identité juridique pour les enfants nés de ces relations. Les problèmes de sécurité limitent la capacité des femmes à se rendre dans les bureaux du gouvernement pour faire enregistrer les événements familiaux et accéder aux services. Alors que la période les oblige à assumer des responsabilités supplémentaires, l'effet des lois et des pratiques culturelles paternalistes réduit leur capacité à le faire.



Photo : Silke von Brockhausen / PNUD

ATTÉNUER L'IMPACT DES CATASTROPHES NATURELLES SUR LES SYSTÈMES D'ENREGISTREMENT ET DE STATISTIQUES D'ÉTAT CIVIL : LE CAS DU VANUATU

Par Gloria Mathenge, Benuel Lenge, Joemela Simeon, Carah Figueroa, Christine Linhart et Ana Janet Sunga

Disponible en anglais et en français

Situé au centre de la ceinture des cyclones du Pacifique dans le Pacifique Sud, le Vanuatu, avec sa population de 272 459 habitants, est considéré comme l'un des pays les plus vulnérables aux catastrophes naturelles au monde. Le Vanuatu se remet des conséquences du violent cyclone tropical Harold, de catégorie 5, qui s'est abattu sur le pays en avril 2020, après le cyclone Tino en janvier 2020, le cyclone Oma en 2019 et le cyclone Pam en 2015. Le Vanuatu est

également exposé aux éruptions volcaniques, aux tremblements de terre, aux ondes de tempête, aux inondations côtières et aux glissements de terrain, et en a déjà connu. Outre la tristesse causée par les pertes humaines, ces catastrophes ont eu une incidence importante et directe sur les moyens de subsistance des gens, y compris ceux des fonctionnaires de l'état civil. Elles ont également eu des répercussions sur l'infrastructure du gouvernement, y compris les bureaux d'état civil, ainsi que sur la capacité du pays à maintenir des fonctions importantes pendant et après la crise, et en réponse à celle-ci. Ce document s'appuie sur les expériences du Vanuatu pour évoquer l'importance des systèmes ESEC et les difficultés rencontrées lorsque ces systèmes sont mis en œuvre pendant les catastrophes et les urgences. Il traite également des mesures à prendre pour atténuer l'effet des catastrophes sur les systèmes ESEC.

OUVRIR LA VOIE À DE MEILLEURS SYSTÈMES ESEC

Les avantages de l'enregistrement et des statistiques de l'état civil (ESEC) vont de la gouvernance et de la paix, aux droits de la personne et à la protection sociale, en passant par l'économie. Dans cette optique, les systèmes ESEC représentent un outil essentiel pour la construction de l'État et la bonne gouvernance – non seulement dans les États fragiles et touchés par des conflits, mais dans tous les États. L'enregistrement des faits d'état civil, notamment les naissances, les mariages, les divorces et les décès, est essentiel pour fournir des statistiques démographiques de base. Cela permet de mieux surveiller les mouvements de population, les changements démographiques et les menaces potentielles pour la santé. Les systèmes ESEC offrent une valeur immédiate en temps de crise et par la suite, ce qui signifie une affectation stratégique et rentable de ressources financières et humaines limitées dans des contextes fragiles. Alors que le monde cherche à se reconstruire au milieu des conséquences de la pandémie de COVID-19 et qu'il se prépare à des échéances de plus en plus réduites pour atteindre les objectifs de développement durable, il devient de plus en plus important d'améliorer et de renforcer les systèmes ESEC.



LE CENTRE D'EXCELLENCE
sur les systèmes ESEC

CENTRE OF EXCELLENCE
for CRVS Systems

www.systemesESEC.ca



Affaires mondiales
Canada

Global Affairs
Canada



IDRC • CRDI

International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international



Nous Soutenons le

**MÉCANISME DE
FINANCEMENT
MONDIAL**

Canada